

Food products - Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content - Part 2: Cereals, pulses and milled cereal products (ISO 16634-2:2016)

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 16634-2:2016 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 16634-2:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 16634-2:2016 consists of the English text of the European standard EN ISO 16634-2:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.06.2016.	Date of Availability of the European standard is 15.06.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 67.050, 67.060

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 16634-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2016

ICS 67.060; 67.050

Supersedes CEN ISO/TS 16634-2:2009

English Version

Food products - Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content - Part 2: Cereals, pulses and milled cereal products (ISO 16634-2:2016)

Produits alimentaires - Détermination de la teneur en azote total par combustion selon le principe Dumas et calcul de la teneur en protéines brutes - Partie 2: Céréales, légumineuses et produits céréaliers de mouture (ISO 16634-2:2016)

Lebensmittelerzeugnisse - Bestimmung des Gehaltes an Gesamtstickstoff mit dem Verbrennungsverfahren nach Dumas und Berechnung des Gehaltes an Rohprotein - Teil 2: Getreide, Hülsenfrüchte und gemahlene Getreideerzeugnisse (ISO 16634-2:2016)

This European Standard was approved by CEN on 12 May 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## European Foreword

This document (EN ISO 16634-2:2016) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN ISO/TS 16634-2:2009.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 16634-2:2016 has been approved by CEN as EN ISO 16634-2:2016 without any modification.

# Contents

	Page
<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>2</b>
<b>5 Reagents</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Apparatus</b> .....	<b>3</b>
<b>7 Sampling</b> .....	<b>3</b>
<b>8 Preparation of the test sample</b> .....	<b>3</b>
<b>9 Procedure</b> .....	<b>4</b>
9.1 General.....	4
9.2 Test portion.....	4
9.3 Control of oxygen supply.....	4
9.4 Calibration.....	5
9.5 Determination.....	5
9.6 Detection and data processing.....	5
<b>10 Calculation and expression of results</b> .....	<b>6</b>
10.1 Calculation.....	6
10.1.1 Nitrogen content.....	6
10.1.2 Crude protein content.....	6
10.2 Expression of results.....	6
<b>11 Precision</b> .....	<b>6</b>
11.1 Interlaboratory tests.....	6
11.2 Repeatability.....	7
11.3 Reproducibility.....	7
11.4 Critical difference.....	7
11.4.1 Comparison of two groups of measurements in the same laboratory.....	7
11.4.2 Comparison of two groups of measurements in two different laboratories.....	8
11.5 Uncertainty.....	8
<b>12 Test report</b> .....	<b>8</b>
<b>Annex A (informative) Flowchart for a basic Dumas apparatus</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex B (informative) Schematic diagrams of suitable types of Dumas apparatus</b> .....	<b>10</b>
<b>Annex C (informative) Equipment calibration</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex D (informative) Results of interlaboratory tests</b> .....	<b>15</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>22</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 4, *Cereals and pulses*.

This first edition cancels and replaces ISO/TS 16634-2:2009, which has been technically revised.

ISO 16634 consists of the following parts, under the general title, *Food products — Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content*:

- *Part 1: Oilseeds and animal feeding stuffs*
- *Part 2: Cereals, pulses and milled cereal products*

## Introduction

For a long time, the Kjeldahl method has been the most frequently used method for the determination of the protein content of food products. In recent years, the Dumas method has gained importance compared to the Kjeldahl method because it is faster and does not use dangerous chemicals. Although the principles of the two methods are different, both measure the nitrogen content of the product. Nitrogen content can be converted into protein content by using an appropriate factor. The value of this factor varies depending on the relative amounts of different proteins and their amino-acid composition in a given product.

Neither the Dumas nor the Kjeldahl method distinguishes between protein and non-protein nitrogen. In most cases, results obtained by the Dumas method are slightly higher than those of the Kjeldahl method. This is because the Dumas method measures almost all of the non-protein nitrogen, whereas the Kjeldahl method measures only a part of it.

Taking into consideration that the protein content of a product calculated by both methods only approximates to the true value, it is a matter of discretion which one is accepted. The best solution is to use a second factor for the elimination of the systematic error caused by the non-protein nitrogen content of the different products.

However, this second factor has to be determined for each product like the existing factors which indicate the ratio of the protein content to the nitrogen content.

# Food products — Determination of the total nitrogen content by combustion according to the Dumas principle and calculation of the crude protein content —

## Part 2: Cereals, pulses and milled cereal products

### 1 Scope

This part of ISO 16634 specifies a method for the determination of the total nitrogen content and the calculation of the crude protein content of cereals, pulses and milled cereal products.

This method, like the Kjeldahl method (see References [1] and [6]), does not distinguish between protein nitrogen and non-protein nitrogen. For the calculation of the protein content, various conversion factors are used (see 3.2).

### 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 712, *Cereals and cereal products — Determination of moisture content — Reference method*

ISO 6540, *Maize — Determination of moisture content (on milled grains and on whole grains)*

ISO 24557, *Pulses — Determination of moisture content — Air-oven method*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

#### 3.1

##### **nitrogen content**

mass fraction of the total nitrogen

Note 1 to entry: Determined by the procedure specified in this part of ISO 16634.

Note 2 to entry: The mass fraction is expressed as a percentage.

#### 3.2

##### **crude protein content**

*nitrogen content* (3.1) multiplied by a factor

Note 1 to entry: A 5,7 factor is generally used for cereals for human food (such as wheat, rye and their milled products) and 6,25 for malting barley and cereals for feed and other products falling within the scope of this part of ISO 16634.

Note 2 to entry: The factors for calculation of the crude protein content from the total nitrogen content are derived from the Kjeldahl method, which is the reference method for the determination of total nitrogen content.